conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, Me Alice Ferrandon, assistent à la séance par vidéoconférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, Me Alice Ferrandon, attend the sitting by videoconference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM est présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Minute de silence

Une minute de silence est observée à la mémoire des victimes de la COVID-19.

Minute of silence

A minute of silence is observed in memory of the COVID-19 victims.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 35.

Au cours de cette période, les questions

Public Question Period

The public question period started at 8:10 p.m.

During that time, the questions transmitted by

transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme S. Nuri Schrayer
- Avis locaux importants

Mme. Joanne Pelletier
- Synchronisation des lumières sur le boulevard des Sources

M. Gerry Wood
- Planification pour le PPCMOI du 4780-4800, boulevard Saint-Charles

Mme Erin Kelly
- Réverbères sur la rue Pavillon

Mme Diana Paliotti
- Étude de circulation pour la rue Valentine avant le PPCMOI 4780-4800, boul. Saint-Charles

Mme Martha Bond
- Règlement de contrôle intérimaire

M. James Bond
- Consultations écrites pour les PPCMOI

M. Juan Echague
- Insalubrité chez un voisin

M. Pierre-Olivier Gervais
- Dos d'âne et autres mesures sur le boulevard Lalande

Mme Michèle Hubert
- Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal

M. Georges Krcmery
- Ancien pont ferroviaire entre Pierrefonds et l'Île-Bigras

M. Eric Pyton
- Résolution de contrôle intérimaire du boulevard Saint-Charles

Internet by the following persons have been adressed:

Mrs. S. Nuri Schrayer
- Important local notifications

Mrs. Joanne Pelletier
- Synchronization of the lights on boulevard des Sources

Mr. Gerry Wood
- Planning for the SPAIP at 4780-4800, boulevard Saint-Charles

Mrs. Erin Kelly
- Street lights on rue Pavillon

Mrs. Diana Paliotti
- Traffic study for rue Valentine before PPCMOI 4780-4800, boul. Saint-Charles

Mrs. Martha Bond
- Interim control by-law

Mr. James Bond
- Written consultations for PPCMOI

Mr. Juan Echague
- Insalubrity at a neighbour's house

Mr. Pierre-Olivier Gervais
- Speed bumps and other measures on boulevard Lalande

Mrs. Michèle Hubert
- Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal

Mr. Georges Krcmery
- Old railroad bridge between Pierrefonds and Île-Bigras

Mr. Eric Pyton
- Resolution for interim control on boulevard Saint-Charles

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0200

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 13 septembre 2021 soit adopté avec la modification du point suivant afin d'ajouter une phrase autorisant l'amnistie des frais de retard :

40.03 – Règlement CA29 0123-2

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0200

APPROVAL OF THE AGENDA

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 13, 2021 be adopted with the modification of the following item in order to add a sentence authorizing the late fees amnesty:

40.03 – By-law CA29 0123-2

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0201

PROCÈS-VERBAL

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 2 août 2021 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0201

MINUTES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 2, 2021 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0202

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement, district du Cap-Saint-Jacques, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 5 octobre 2021 au 18 novembre 2021 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0202

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Yves Gignac, Borough Councillor, Cap-Saint-Jacques district, be appointed as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from October 5, 2021 to November 18, 2021 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05 1216765007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0203

SUBVENTION AVEC CONVENTION ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE soit octroyée une subvention avec convention au montant de 8 000 $ à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2021;

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île afin d'établir et de maintenir des services d'intervention de travail de rue et de milieu (proximité) auprès des jeunes âgés de 12 à 25 ans à risque ou en difficulté de l'Ouest-de-l'Île;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0203

SUBSIDY WITH AGREEMENT ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT be granted a subsidy with agreement in the amount of $8,000 to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the year 2021;

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île in order to establish and maintain street and environment work (proximity) intervention services amongst at risk or troubled young people aged 12 to 25 years old in the West Island;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention avec convention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy with agreement entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1211294016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0204

CONTRAT NUMÉRO ST-21-04

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de drainage, d'aménagement paysager et travaux connexes à différentes adresses dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 26 août 2021 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Ali excavation inc.	509 672,68 $

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 637 090,65 $, à savoir un montant de 509 672,68 $, taxes incluses, pour le contrat, 50 967,27 $, taxes incluses, pour les contingences (10 %) et 76 450,90 $, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de drainage, d'aménagement paysager et travaux connexes à différentes adresses dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0204

CONTRACT NUMBER ST-21-04

WHEREAS public tenders were called for drainage works, landscaping and related works at various addresses in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 26, 2021 and read as follows:

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of $637,090.65, to wit an amount of $509,672.68, taxes included, for the contract, $50,967.27, taxes included, for the contingencies (10%), $76,450.90, taxes included, for incidental costs, for drainage works, landscaping and related works at various addresses in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **Ali excavation inc.**, le contrat numéro ST-21-04 au montant de sa soumission, soit 509 672,68 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO grant to the only compliant tenderer, **Ali excavation inc.**, contract number ST-21-04 in the amount of its tender, to wit $509,672.68, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 1217616007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0205

CONTRAT NUMÉRO ST-21-10

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur diverses rues locales de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2021;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 26 août 2021 et se lisent comme suit :

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0205

CONTRACT NUMBER ST-21-10

WHEREAS public tenders were called for sidewalks and borders repair works on various local streets of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2021;

WHEREAS tenders were received and opened on August 26, 2021 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Cojalac inc.	256 987,77 $
Stradco Construction inc.	296 978,13 $
Bordures et trottoirs Mirabex inc.	319 906,44 $
Roxboro excavation inc.	321 018,46 $
Construction Cappa inc.	321 953,00 $
De Sousa - 4042077 Canada inc.	333 705,74 $
Duroking bordures et trottoirs	349 741,02 $

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 321 234,72 $, à savoir un montant de 256 987,77 $, taxes incluses, pour le contrat, 25 698,78 $, taxes incluses, pour les contingences (10 %) et 38 548,16 $, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur diverses rues locales de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2021;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of $321,234.72, to wit an amount of $256,987.77, taxes included, for the contract, $25,698.78, taxes included, for the contingencies (10%), $38,548.16, taxes included, for incidental costs, for repair works on various local streets of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2021;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Cojalac inc.**, le contrat numéro ST-21-10 au montant de sa soumission, soit 256 987,77 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Cojalac inc.**, contract number ST-21-10 in the amount of its tender, to wit $256,987.77, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1217616008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0206

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 281 418,53 $ pour la période du 26 juin au 30 juillet 2021, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0206

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of $281,418.53 for the period from June 26, to July 30, 2021 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1218388007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0207

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 30 JUIN 2021

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2021, l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 juin 2021 vs 2020 et l'état comparatif des surplus et réserves au 30 juin 2021 vs 2020 soient déposés au conseil d'arrondissement par monsieur Gaétan Brunet, chef de section, Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0207

TABLING OF THE JUNE 30, 2021 BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the June 30, 2021 budgetary advancement report, the June 30, 2021 vs. 2020 comparative income and expense statements and the June 30, 2021 vs. 2020 comparative statement of the surplus and reserves be tabled to the Borough Council by Mr. Gaétan Brunet, Section Head, Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1216781005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0208

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0208

PARTAGE DE LA SOMME COMPENSATOIRE POUR FRAIS DE PARC

ATTENDU QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a obtenu une somme compensatoire de 239 102,22 $ pour frais de parcs dans le cadre de la construction de deux bâtiments multifamiliaux de trois étages chacun au 15905-15915, boulevard de Pierrefonds (lots projetés 6 315 258 et 6 315 257);

ATTENDU QUE le terrain sur lequel les bâtiments seront érigés est situé à l'intérieur des limites des arrondissements de l'Île-Bizard-Sainte-Geneviève pour 25 % et de Pierrefonds-Roxboro pour 75 %;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE soit approuvé le partage avec l'arrondissement de l'Île-Bizard-Sainte-Geneviève de 25 % de la somme compensatoire pour frais de parcs obtenue dans le cadre de la construction de deux bâtiments multifamiliaux de trois étages chacun au 15905-15915, boulevard de Pierrefonds (lots projetés 6 315 258 et 6 315 257).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1216983003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0209

SHARING OF THE FEES FOR PARK PURPOSES COMPENSATORY SUM

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro has obtained a compensatory sum of $239,102.22 as fees for park purposes in the context of the construction of two three-floor each multifamily buildings at 15905-15915, boulevard de Pierrefonds (projected lots 6 315 258 and 6 315 257);

WHEREAS the lot on which the buildings will be built is located within the boundaries of the Boroughs of l'Île-Bizard-Sainte-Geneviève for 25 % and Pierrefonds-Roxboro for 75 %;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT be approved the share with the Borough of l'Île-Bizard-Sainte-Geneviève of 25% of the fees for park purposes compensatory sum obtained for the construction of two three-floor each multifamily buildings at 15905-15915, boulevard de Pierrefonds (projected lots 6 315 258 and 6 315 257).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0209

RÈGLEMENT CA29 0040-50

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 juin 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0140;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA21 29 0141;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 6 au 21 juillet 2021 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 2 août 2021 par la résolution CA20 29 0182;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

BY-LAW CA29 0040-50

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the June 7, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0140;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA21 29 0141;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from July 6 to 21, 2021 inclusively on said project according to the provision of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the August 2, 2021 sitting by resolution CA20 29 0182;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-50 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but d'apporter les corrections et les ajustements suivants : modification de la définition de superficie d'implantation d'un bâtiment, modification de la définition de garage privé détaché, modification de l'article sur les exigences de paysagement pour un usage faisant partie de la catégorie habitation unifamiliale H1, modification des articles sur le stationnement, modification des articles sur les enseignes et modification du titre du chapitre sur les droits acquis.

D'abroger la résolution numéro CA21 29 0182 adoptée à la séance du conseil d'arrondissement du 2 août 2021 pour l'adoption du second projet de règlement CA29 0040-50.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-50 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments: modification of the definition of building footprint, modification of the definition of detached private garage, modification of the article on the landscaping requirements for a use in the single-family dwelling H1 category, modification of articles concerning parking, modification of articles concerning signs and modification of the title of the chapter about acquired rights.

TO repeal resolution number CA21 29 0182 adopted at the August 2, 2021 Borough council sitting for the adoption of second draft by-law CA29 0040-50.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1218707016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0210

RÈGLEMENT CA29 0040-51

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 juin 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0142;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA21 29 0143;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 6 au 21 juillet 2021 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 2 août 2021 par la résolution CA21 29 0184;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0210

BY-LAW CA29 0040-51

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the Juin 7, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0142;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA21 29 0143;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from July 6 to 21, 2021 inclusively on said project according to the provision of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the August 2, 2021 sitting by resolution CA21 29 0184;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-51 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but d'apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant les solariums, les abris d'auto détachés et les garages privés détachés, les potagers, les auvents, les socles d'équipement de services publics et bornes de recharge pour véhicules électriques, les bâtiments accessoires détachés, les remises, les constructions de jardin, les piscines creusées, semi-creusées ou hors terre, les bandes de paysagement, les cases de stationnement dans le secteur 1 de l'îlot Saint-Jean et le secteur 2 des gares, les mezzanines et les espaces de rangement.

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-51 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments to articles regarding solariums, detached carports and private garages, vegetable garden, awnings, public services equipment base and charging station for electric vehicles, detached accessory buildings, sheds, garden structures, inground, semi-inground or aboveground pools, landscape strips, parking spaces in sector 1 of îlot Saint-Jean and sector 2 of train stations, mezzanines and storage spaces.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.02 1218707017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0211

RÈGLEMENT CA29 0123-2

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 août 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0185 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0123-2 modifiant le règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021 aux fins de supprimer pour les abonnés des bibliothèques les frais de retard pour le prêt d'un document, d'un instrument de musique ou de tout autre équipement et d'ajuster la codification relative aux frais pour la perte ou l'endommagement d'un document ou de tout autre équipement. D'autoriser l'amnistie des frais de retard des abonné(e)s aux Bibliothèques de Montréal en date du 6 octobre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0211

BY-LAW CA29 0123-2

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 2, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0185 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0123-2 modifying by-law CA29 0123 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021 in order to remove for library subscribers the late fees for the loan of a document, a musical instrument or any other equipment and to adjust the codification regarding fees for the loss or damage of a document or any other equipment. To authorize the amnesty of late fees for subscribers to the Bibliothèques de Montréal as of October 6, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.03 1211294013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0212

RÈGLEMENT CA29 0123-3

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 août 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0186 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0123-3 modifiant le règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021 aux fins d'ajouter les frais pour la vente de livres.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1211294015

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0212

BY-LAW CA29 0123-3

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 2, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0186 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0123-3 modifying by-law CA29 0123 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021 in order to add fees for the book sale.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0213

DÉROGATION MINEURE –
14665, BOULEVARD GOUIN OUEST – DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 14665, boulevard Gouin Ouest tenue du 5 au 20 août 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1212213003

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0213

MINOR EXEMPTION –
14665, BOULEVARD GOUIN OUEST – TABLING OF THE MINUTES OF THE WRITTEN CONSULTATION

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 14665, boulevard Gouin Ouest held from August 5 to 20, 2021 according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054 taken by the Quebec Minister of Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0214

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0214

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002917834
14665, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 841 749

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 2 août 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 5 août 2021 au 20 août 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 7 juillet 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

14665, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 841 749

NONOBSTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-4-267, pour un bâtiment unifamilial isolé, une marge latérale, côté sud, de 1,88 m au lieu du minimum requis de 2 m;

Tel que montré sur le certificat de localisation dossier 32034, minute 1031, préparé par l'arpenteur-géomètre Benoît Couture et daté le 6 juillet 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002917834
14665, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 841 749

WHEREAS at its August 2, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from August 5, 2021, to August 20, 2021 inclusively according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on July 7, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14665, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 841 749

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-4-267 zone, for a detached single-family dwelling, a south side setback of 1.88 m instead of the required minimum of 2 m;

AS shown on the location certificate, file 32034, minutes 1031, prepared by the land surveyor Benoît Couture and dated July 6, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1212213003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0215

DÉROGATION MINEURE –
4848, RUE MILLETTE – DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4848, rue Millette tenue du 4 au 19 août 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1212213004

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0215

MINOR EXEMPTION –
4848, RUE MILLETTE – TABLING OF THE MINUTES OF THE WRITTEN CONSULTATION

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4848, rue Millette held from August 4 to 19, 2021 according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054 taken by the Quebec Minister of Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0216

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002929154
4848, RUE MILLETTE
LOT 6 323 444

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 2 août 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 4 août 2021 au 19 août 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0216

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002929154
4848, RUE MILLETTE
LOT 6 323 444

WHEREAS at its August 2, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from August 4, 2021, to August 19, 2021 inclusively according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 7 juillet 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4848, rue Millette
Lot 6 323 444

NONOBSTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H3-7-415 pour un bâtiment unifamilial contigu, un perron en cour avant, à marge latérale zéro, côté sud, au lieu du minimum requis de 2 m;

Tel que montré sur le certificat de localisation dossier R24371-1-13, minute 533, préparé par l'arpenteur-géomètre Marie-Michèle Parent et daté le 22 mars 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on July 7, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4848, rue Millette
Lot 6 323 444

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H3-7-415 zone, for a contiguous single-family dwelling, a porch in front yard, with a zero south side setback instead of the required minimum of 2 m;

AS shown on the location certificate, file R24371-1-13, minutes 533, prepared by the land surveyor Marie-Michèle Parent from March 22, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1212213004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0217

DÉROGATION MINEURE –
4850, RUE MILLETTE – DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4850, rue Millette tenue du 5 au 20 août 2021 conformément de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0217

MINOR EXEMPTION –
4850, RUE MILLETTE – TABLING OF THE MINUTES OF THE WRITTEN CONSULTATION

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4850, rue Millette held from August 5 to 20, 2021 according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054 taken by the Quebec Minister of Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.09 1212213005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0218

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002929214
4850, RUE MILLETTE
LOT 6 252 502

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 2 août 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 5 août 2021 au 20 août 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 7 juillet 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4850, rue Millette
Lot 6 252 502

NONOBSTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H3-7-415 pour un bâtiment unifamilial contigu, un perron en cour avant à marge latérale zéro, côté sud, au lieu du minimum requis de 2 m;

Tel que montré au certificat de localisation, dossier R24371-1-12, minute 532, préparé par l'arpenteur-géomètre Marie-Michèle Parent, et daté le 22 mars 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0218

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002929214
4850, RUE MILLETTE
LOT 6 252 502

WHEREAS at its August 2, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from August 5, 2021, to August 20, 2021 inclusively according to the provisions of the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on July 7, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4850, rue Millette
Lot 6 252 502

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H3-7-415 zone, for a contiguous single-family dwelling, a porch in front yard with a zero south side setback instead of the required minimum of 2 m;

AS shown on the location certificate, file R24371-1-12, minutes 532, prepared by the land surveyor Marie-Michèle Parent, from March 22, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.10 1212213005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0219

OPÉRATION CADASTRALE - CRÉATION DES LOTS 6 366 354 ET 6 366 355 PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 2589 préparée par Benoît Couture, arpenteur-géomètre, le 12 mars 2020 montrant la création des lots 6 366 354 et 6 366 355 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 368 122 au 5010, rue Raymond et au 13885, boulevard Gouin Ouest;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 20 000 $ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0219

CADASTRAL OPERATION - CREATION OF LOTS 6 366 354 AND 6 366 355 PAYMENT OF FEES FOR PARK PURPOSES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 2589 prepared by Benoît Couture, land surveyor, on March 12, 2020 showing the creation of lots 6 366 354 and 6 366 355 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 368 122 at 5010, rue Raymond and at 13885, boulevard Gouin Ouest;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of $20,000 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.11 1218707021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0220

OPÉRATION CADASTRALE - CRÉATION DES LOTS 6 323 111 ET 6 323 114 PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0220

CADASTRAL OPERATION - CREATION OF LOTS 6 323 111 AND 6 323 114 PAYMENT OF FEES FOR PARK PURPOSES

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 1858 préparée par Benoît Couture, arpenteur-géomètre, le 10 juin 2019 montrant la création des lots 6 323 111 et 6 323 114 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 900 129 au 5070, boulevard Lalande;

THAT be approved the cadastral operation under minute number 1858 prepared by Benoît Couture, land surveyor, on June 10, 2019 showing the creation of lots 6 323 111 and 6 323 114 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 900 129 at 5070, boulevard Lalande;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 64 200 $ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of $64,200 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.12 1218707022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0221

P.I.I.A. – LOT 6 323 114
5068, BOULEVARD LALANDE

CONSIDÉRANT QUE le projet vise construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5068, boulevard Lalande, sur le lot projeté 6 323 114 du cadastre du Québec;

CONSIDÉRANT QU'il n'est pas souhaitable d'avoir le même modèle de construction sur deux lots consécutifs;

CONSIDÉRANT QU'UN intervalle d'au moins un lot devrait être respecté entre deux modèles identiques;

CONSIDÉRANT QUE l'alignement proposé du bâtiment ne s'intègre pas au cadre bâti;

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance du conseil d'arrondissement du 8 septembre 2021, les membres du Comité consultatif d'urbanisme ont émis un avis défavorable quant à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5068, boulevard Lalande;

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0221

S.P.A.I.P. – LOT 6 323 114
5068, BOULEVARD LALANDE

CONSIDERING THAT the project is for the construction of a new one-storey detached single-family building at 5068, boulevard Lalande, on projected lot 6 323 114 of the cadastre of Québec;

CONSIDERING THAT it is not appropriate to have the same model of construction on two consecutive lots;

CONSIDERING THAT an interval of at least one lot should be respected between two identical models;

CONSIDERING THAT the proposed building alignment is not compatible with the architectural elements;

CONSIDERING THAT at the September 8, 2021 Borough council sitting, the members of the Planning Advisory Committee have expressed an unfavourable opinion regarding the construction of a new one-storey detached single-family building at 5068, boulevard Lalande;

AND RESOLVED

QUE la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5068, boulevard Lalande, sur le lot projeté 6 323 114 du cadastre du Québec soit refusée conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Le Maire invite les conseillers à voter sur la résolution.

La Secrétaire d'arrondissement appelle nommément chacun des conseillers à voter sur la résolution.

VOTE

Votent en faveur : aucun.

Votent contre : Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac et Catherine Clément-Talbot.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis s'abstient de voter.

REFUSÉ À LA MAJORITÉ

THAT the construction of a new one-storey detached single-family building at 5068, boulevard Lalande, on projected lot 6 323 114 of the cadastre of Québec be refused in conformity with by-law CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programs.

The Mayor invites the Councillors to vote on the resolution.

The Secretary of the Borough calls on every councillor to express their vote on the resolution.

VOTE

Vote in favour: none.

Vote against : Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac and Catherine Clément-Talbot.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis withholds from voting.

REFUSED AT THE MAJORITY

40.13 1218707024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0222

P.I.I.A. – LOT 6 323 111
5072, BOULEVARD LALANDE

CONSIDÉRANT QUE le projet vise construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5072, boulevard Lalande, sur le lot projeté 6 323 111 du cadastre du Québec;

CONSIDÉRANT QU'il n'est pas souhaitable d'avoir le même modèle de construction sur deux lots consécutifs;

CONSIDÉRANT QU'UN intervalle d'au moins un lot devrait être respecté entre deux modèles identiques;

CONSIDÉRANT QUE l'alignement proposé du bâtiment ne s'intègre pas au cadre bâti;

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance du conseil d'arrondissement du 8 septembre 2021, les membres du Comité consultatif d'urbanisme ont émis un avis défavorable quant à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5072, boulevard Lalande;

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0222

S.P.A.I.P. – LOT 6 323 111
5072, BOULEVARD LALANDE

CONSIDERING THAT the project is for the construction of a new one-storey detached single-family building at 5072, boulevard Lalande, on projected lot 6 323 111 of the cadastre of Québec;

CONSIDERING THAT it is not appropriate to have the same model of construction on two consecutive lots;

CONSIDERING THAT an interval of at least one lot should be respected between two identical models;

CONSIDERING THAT the proposed building alignment is not compatible with the architectural elements;

CONSIDERING THAT at the September 8, 2021 Borough council sitting, the members of the Planning Advisory Committee have expressed an unfavourable opinion regarding the construction of a new one-storey detached single-family building at 5072, boulevard Lalande;

AND RESOLVED

QUE la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 5072, boulevard Lalande, sur le lot projeté 6 323 111 du cadastre du Québec soit refusée conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Le Maire invite les conseillers à voter sur la résolution.

La Secrétaire d'arrondissement appelle nommément chacun des conseillers à voter sur la résolution.

VOTE

Votent en faveur : aucun.

Votent contre : Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac et Catherine Clément-Talbot.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis s'abstient de voter.

REFUSÉ À LA MAJORITÉ

40.14 1218707023

THAT the construction of a new one-storey detached single-family building at 5072, boulevard Lalande, on projected lot 6 323 111 of the cadastre of Québec be refused in conformity with by-law CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programs.

The Mayor invites the Councillors to vote on the resolution.

The Secretary of the Borough calls on every councillor to express their vote on the resolution.

VOTE

Vote in favour: none.

Vote against : Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac and Catherine Clément-Talbot.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis withholds from voting.

REFUSED AT THE MAJORITY

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0223

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0127

ATTENDU que depuis le 13 mars 2020, le gouvernement du Québec a décrété l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois par le décret numéro 177-2020;

ATTENDU que dans le contexte de la gestion de crise entourant le coronavirus (COVID-19), la ministre de la Santé et des Services sociaux a signé le 22 mars 2020 l'arrêté ministériel numéro 2020-008 qui a ensuite été modifié par l'arrêté ministériel numéro 2021-054 du 16 juillet 2021;

ATTENDU QUE l'arrondissement s'est prévalu de la procédure de remplacement prévue à l'arrêté ministériel numéro 2021-054 et a tenu une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire d'une durée de 15 jours;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0223

BORROWING BY-LAW CA29 0127

WHEREAS since March 13, 2020 the Québec government has declared a state of emergency in all parts of Québec territory by decree number 177-2020;

WHEREAS in the context of the coronavirus (COVID-19) emergency management, the Health and Social Services Minister has signed on March 22, 2020 the ministerial order number 2020-008 which was subsequently amended by the July 16, 2021 ministerial order number 2021-054;

WHEREAS the Borough has used the replacement procedure laid down in ministerial order number 2021-054 and has held a fifteen days referendum poll written application reception period;

ATTENDU QUE 4 835 demandes étaient nécessaires pour la tenue d'un scrutin référendaire;

ATTENDU QU'aucune demande valide n'a été reçue, le règlement d'emprunt CA29 0127 est réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat des résultats pour la tenue d'une procédure de demande de scrutin référendaire remplaçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter concernant le règlement d'emprunt CA29 0127 autorisant un emprunt de 3 500 000 $ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux et l'acquisition de mobilier de bureau et de matériel informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

WHEREAS 4 835 applications were necessary for the holding of a referendum poll;

WHEREAS no valid applications were received, the by-law CA29 0127 is deemed approved by qualified voters;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling, by the Secretary of the Borough, of the certificate attesting the holding of a referendum poll application procedure replacing the registration process regarding by-law CA29 0127 authorizing the borrowing of $3 500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the borough of Pierrefonds-Roxboro, under the ten-year programme of capital expenditures.

UNANIMOUSLY ADOPTED

60.01 1216765008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0224

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 30.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0224

ADJOURNMENT OF THE SITTING

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8:30 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 octobre 2021.